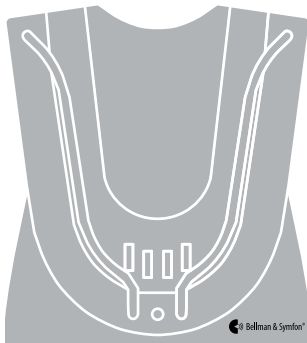


Pager Charger

Model BE1260



CZ

DE

DK

ES

FI

FR

GB

HU

IT

NL

NO

PL

PT

SE

SRB

Bellman Visit Charger

Postup instalace!

1. Nabíječ položte na stůl nebo pověste na zeď. Pokud stojí na stole, musí být na zadní stranu upevněny nožičky.
2. Napájecí zdroj zasuněte do zásuvky na zdi a připojte dle potřeby jeden nebo dva postelové vibrátory.
3. Vložte do nabíječe kapesní vibrátor. Po skončení nabíjení (viz odstavec “Kontrolka nabíjení”) můžete kapesní vibrátor začít používat.

Kontrolka nabíjení

Kontrolka je zelená a nachází se na přední straně nabíječe. Po zasunutí kapesního vibrátoru do nabíječe se rozsvítí. To znamená, že nabíječ je správně připojen a probíhá nabíjení. Po skončení nabíjení kontrolka zhasne. Pokud do nabíječe není zasunut kapesní vibrátor, kontrolka nesvítí.

Záložní akumulátor

Nabíječ má zabudovaný záložní akumulátor, který se automaticky nabíjí, pokud je napájecí zdroj nabíječe zasunut do zásuvky na zdi. Při výpadku napájení zabudovaný akumulátor napájí připojené postelové vibrátory, takže není třeba se bát, že zmeškáte alarm.

Postelový vibrátor

K výstupům A a B nabíječe lze připojit jeden nebo dva postelové vibrátory. Pokud je kapesní vibrátor zasunut do nabíječe, při příjmu signálu nevibruje a místo něj vibrují ve stejném rytmu postelové vibrátory. Kontrolky kapesního vibrátoru svítí jako obvykle.

Řešení problémů

Každá závada nemusí být vážná. Před voláním servisu se řiďte níže uvedeným schématem.

Problém	Postup
Kapesní vibrátor se po zasunutí do nabíječe nenabíjí.	Zkontrolujte, zda je kapesní vibrátor správně zasunut do nabíječe. Při zasunutí kapesního vibrátoru do nabíječe se rozsvítí kontrolka nabíjení.
Postelové vibrátory při alarmu nevibrují.	Zkontrolujte, zda jsou postelové vibrátory správně připojeny k nabíječi a zda je kapesní vibrátor správně zasunut do nabíječe.

Popis výrobku

- 1) Výstup A
- 2) Kolík pro nabíjení
- 3) Kontrolka nabíjení
- 4) Výstup B
- 5) Opěrné nožičky

Bellman Visit Charger

Inbetriebnahme!

1. Das Ladegerät auf einen Tisch stellen oder an der Wand aufhängen. Wenn das Ladegerät auf dem Tisch steht, sind die Stützen an der Hinterseite des Ladegeräts anzubringen.
2. Das Netzgerät an eine Steckdose anschließen und, wenn gewünscht, ein oder zwei Bettvibratoren anschließen.
3. Der Taschenvibrator Bellman Visit in das Ladegerät stellen. Nach dem Aufladen (siehe Abschnitt "Ladestromleuchte") ist der Taschenvibrator betriebsbereit.

Ladestromleuchte

Die Ladestromleuchte ist grün und an der Vorderseite des Ladegeräts angebracht. Sie wird eingeschaltet, wenn der Taschenvibrator in das Ladegerät gestellt wird. Die Leuchte zeigt an, dass der Akkumulator aufgeladen wird. Wenn das Aufladen beendet ist, erlischt die Ladestromleuchte. Die Ladestromleuchte ist gelöscht, wenn der Taschenvibrator nicht in das Ladegerät gestellt ist.

Sicherungsakkumulator

Der Sicherungsakkumulator ist zusätzlich im Ladegerät eingebaut und wird automatisch aufgeladen, wenn das Netzgerät des Ladegeräts an eine Steckdose angeschlossen ist. Bei einem eventuellen Netzstromausfall versorgt der Sicherungsakkumulator die Bettvibratoren mit Strom, damit sie jeden Alarm ungestört empfangen können.

Bettvibratoren

Ein oder zwei Bettvibratoren können an die Vibrator Ausgänge A und B des Ladegeräts angeschlossen werden. Wenn der Taschenvibrator im Ladegerät steht, vibriert er nicht, statt dessen werden die Bettvibratoren auf die gleiche Weise vibrieren, wie der Taschenvibrator. Die Leuchtdioden des Taschenvibrators leuchten wie gewöhnlich auf.

Störungssuche

Eine Störung ist nicht immer ernst. Befolgen Sie den nachstehenden Störungssuchplan, bevor Sie den Service verständigen.

Symptom	Maßnahme
Der Taschenvibrator wird nicht aufgeladen, wenn er im Ladegerät steht.	Prüfen Sie, dass der Taschenvibrator richtig im Ladegerät steht. Wenn der Taschenvibrator in das Ladegerät gestellt wird, leuchtet die Ladestromleuchte des Ladegeräts auf.
Die Bettvibratoren vibrieren nicht bei Alarm.	Prüfen Sie, dass die Bettvibratoren richtig an das Ladegerät angeschlossen sind und dass der Taschenvibrator richtig im Ladegerät steht.

Produktbeschreibung

- 1) Vibratorausgang A
- 2) Ladkontakte
- 3) Ladestromleuchte

- 4) Vibratorausgang B
- 5) Stütze

Bellman Visit Charger

Sådan gør du!

1. Opladeren stilles på et bord eller hænges på væggen. Skal den stå på et bord, skal støttebenet monteres på bagsiden af opladeren.
2. Netadapteren sættes i stikkontakten og der tilsluttes en eller to sengevibratore, hvis det ønskes.
3. Bellman Visit Lommevibratoren placeres opladeren. Når opladningen er afsluttet (se afsnittet "Ladelampe") kan du begynde at bruge lommevibratoren.

Ladelampe

Ladelampen er grøn og placeret på opladerens forside. Den tændes, når lommevibratoren placeres i opladeren. På denne måde indikeres, at den er placeret korrekt og at opladningen er i gang. Når batteriet er opladet, slukker ladelampen. Opladningstiden for et afladet batteri er 6 - 8 timer. Ladelampen er slukket, når lommevibratoren ikke er i opladeren.

Backup-batteri

Backup-batteriet er indbygget i opladeren og oplades automatisk, når opladerens netadapter er tilsluttet en stikkontakt. Ved evt. strømafbrydelse sørger backup-batteriet for strøm til sengevibratorene, så der ikke er risiko for at gå glip af en alarm. Lommevibratoren skal være i ladeapparatet.

Sengevibrator

En eller to sengevibratore kan tilsluttes opladeren i vibratorudgangene A og B. Er lommevibratoren i opladeren, vibrerer den ikke, i stedet vil sengevibratorene vibrere efter samme mønster som lommevibratoren. Lommevibratorens lysdioder tænder som normalt.

DK

Fejlsøgning

En fejl er ikke nødvendigvis alvorlig. Følg nedenstående fejlsøgningsskema, inden service tilkaldes.

Symptom	Afhjælpning
Lommevibratoren oplades ikke, når den er placeret i opladeren.	Kontrollér at lommevibratoren er placeret korrekt i opladeren. Når lommevibratoren placeres i opladeren, tændes opladerens ladelampe.
Sengevibratorene vibrerer ikke ved alarm.	Kontrollér at sengevibratorene er tilsluttet korrekt til opladeren og at lommevibratoren er placeret korrekt i opladeren.

Produktbeskrivelse

- 1) Vibratorudgang A
- 2) Opladningskontakter
- 3) Ladelampe
- 4) Vibratorudgang B
- 5) Støtteben

Bellman Visit Charger

Procedimiento

1. Coloque el cargador en una mesa o cuélguelo en la pared. Para colocarlo en una mesa, monte las patas de apoyo en la parte trasera del cargador.
2. Enchufe el adaptador en un enchufe de pared y acople uno o 2 vibradores de almohada.
3. Coloque el receptor de bolsillo Bellman Visit en el cargador. Puede empezar a usar el receptor de bolsillo cuando se completa la carga (vea el apartado “Lámpara de carga”).

Lámpara de carga

La lámpara de carga (verde) está situada en la parte delantera del cargador. Se enciende cuando usted acopla el receptor de bolsillo en el cargador: indica que está correctamente colocado y se está cargando. La lámpara se apaga cuando está cargada la pila. El tiempo de carga de una pila descargada es de 6-8 horas. La lámpara está apagada cuando el receptor de bolsillo no está acoplado en el cargador.

Pila auxiliar

La pila auxiliar, incorporada en el cargador, se carga automáticamente cuando el adaptador del cargador está enchufado a la red. Si se produce un corte de energía eléctrica, la pila auxiliar alimenta los vibradores; así se garantiza la función de alarma.

Vibrator de almohada

Puede acoplarse uno o 2 vibradores de almohada en el cargador, en las tomas de vibrador A y B. El receptor de bolsillo no funciona cuando está colocado en el cargador; entonces funcionan los vibradores de almohada con la misma pauta de vibración que el receptor de bolsillo. Los diodos luminiscentes del receptor de bolsillo se encienden de forma normal.

Detección y corrección de fallos

Los fallos no son siempre graves. Aplique el esquema de detección y corrección de fallos siguiente antes de contactar con un servicio técnico.

Síntoma	Medida
El receptor de bolsillo no se carga cuando está colocado en el cargador	Verifique que el receptor de bolsillo esté bien colocado en el cargador. Cuando se coloca el receptor de bolsillo en el cargador, se enciende la lámpara de carga de éste.
Los vibradores de almohada no vibran cuando se produce una alarma	Verifique que los vibradores de almohada estén bien conectados en el cargador y que el receptor de bolsillo esté correctamente colocado en el cargador.

Descripción del producto

- 1) Salida de vibrador A
- 2) Terminal de carga
- 3) Lámpara de carga
- 4) Salida de vibrador B
- 5) Pata de apoyo

Bellman Visit Charger

Tee näin!

1. Aseta laturi pöydälle tai ripusta se seinälle. Jos aiot pitää laturia pöydällä, asenna tukijalka sen taakse.
2. Pane muuntaja kiinteään pistorasiaan, ja halutessasi liitä laturiin yksi tai kaksi värinäherättäjää.
3. Aseta Bellman Visit -taskuväristin laturiin. Kun lataus on suoritettu (ks. kappale “Latauslamppu”), voit ottaa taskuväristimen käyttöön.

Latauslamppu

Latauslamppu on vihreä ja sijaitsee laturin etupuolella. Se syttyy, kun taskuväristin laitetaan laturiin. Se osoittaa, että väristin on laturissa oikein ja että lataus tapahtuu. Kun paristo on ladattu, latauslamppu sammuu. Purkautuneen pariston latautumisaika on 6 - 8 tuntia. Latauslamppu ei pala, jos laturissa ei ole taskuväristintä.

Varaparisto

Varaparisto on sisäänrakennettu laturiin, ja se latautuu automaattisesti kun laturin muuntaja on kytkettynä kiinteään pistorasiaan. Tilapäisen virtakatkoksen sattuessa värinäherättäjä saa virtansa varaparistosta, joten hälytykset eivät jää huomaamatta.

Värinäherättäjä

Yksi tai kaksi värinäherättäjää voidaan kytkeä väristinliittimiin A ja B. Kun taskuväristin on laturissa, se ei värise. Sen sijaan värinäherättäjät värisevät samalla tavalla kuin taskuväristin. Taskuväristimen valodiodit syttyvät tavalliseen tapaan.

Vianetsintä

Vika ei aina ole vakava. Tarkista alla olevan vianetsintätaulukon avulla, voiko vian poistaa, ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Ongelma	Toimenpide
Taskuväristin ei lataudu, vaikka se on laturissa.	Tarkista, että taskuväristin on asetettu laturiin oikein. Kun taskuväristin laitetaan laturiin, sen latausvalo syttyy.
Värinäherättäjät eivät värise hälytyksen tullessa.	Tarkista, että värinäherättäjät on kytketty laturiin oikein ja että taskuväristin on kunnolla laturissa.

Tuoteseloste

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1) Väristinliitin A | 4) Väristinliitin B |
| 2) Latausnasta | 5) Tukijalka |
| 3) Latauslamppu | |

Bellman Visit Charger

Procédez de la manière suivante !

1. Posez le chargeur sur une table ou fixez-le au mur. Si vous le posez sur une table, montez les supports métalliques sur l'arrière du chargeur.
2. Connectez l'adaptateur de réseau dans une prise murale et branchez un ou deux vibrateurs de lit sur le chargeur.
3. Placez le Vibrateur de poche Bellman Visit dans son chargeur. Lorsque le cycle de charge est terminé (référez-vous au paragraphe Témoin de charge), vous pouvez utiliser le Vibrateur de poche.

Lampe témoin de recharge

La lampe témoin située à l'avant du Chargeur s'allume vert lorsque vous placez le Vibrateur de poche dans le Chargeur. Cela indique qu'il est correctement positionné et que le cycle de charge est en cours. Lorsque le Vibrateur de poche n'est pas placé dans le chargeur, la lampe témoin est éteinte.

Pile de secours

Une pile de secours est intégrée au chargeur et se recharge automatiquement lorsque l'adaptateur réseau du Chargeur est branché à une prise murale. En cas de coupure de courant, la pile de secours assure l'alimentation des Vibrateurs de lit.

Vibrateur de lit

Un ou deux Vibrateurs de lit peuvent être connectés au Chargeur, aux prises de sortie Vibrateur de lit A et B. Lors de la réception d'un signal en provenance d'un émetteur, si les Vibrateurs de lit sont connectés au Vibrateur de poche, ils vous avertissent par des vibrations. Le Vibrateur de poche ne vibre pas mais les lampes témoins s'allument.

En cas de panne

Une panne n'est pas toujours grave. Lisez attentivement la liste de contrôles possibles avant de contacter votre revendeur.

Description	Intervention
Le Vibrateur de poche ne se recharge pas lorsqu'il est placé dans le Chargeur.	Vérifiez que le Vibrateur de poche est correctement installé dans le Chargeur. Lorsque Vibrateur de poche est placé dans le Chargeur, la lampe témoin de recharge du Chargeur doit s'allumer.
Les Vibrateurs de lit ne vibrent pas.	Vérifiez que les Vibrateurs de lit sont correctement connectés au Chargeur et que le Vibrateur de poche est correctement inséré dans le Chargeur.

Description du produit

- 1) Sortie vibrateur de lit A
- 2) Contacts de recharge
- 3) Lampe témoin de recharge

- 4) Sortie vibrateur de lit B
- 5) Supports métalliques

Bellman Visit Charger

This is what to do!

1. Place the charger on a table or hang it on the wall. If it is placed vertically on a table the support legs should be fitted on the back of the charger.
2. Insert the mains adapter in a power point and connect one or two bed-shakers as required.
3. Insert Bellman Visit Pager in the charger. When the charging is completed (see section "Charging lamp") you can begin to use the pager.

Charging lamp

The charging lamp is green and placed on the front of the charger. It lights up when you insert the pager in the charger. This indicates that it is correctly connected and charging is in progress. When the battery is charged the charging lamp goes off. The charging lamp is off when the pager is not in the charger.

Back-up battery

The back-up battery is built into the charger and charges automatically when the charger's mains adapter is connected to a power point. In the event of a powercut the back-up battery supplies the bed-shakers with power so there is no need to worry about missing the alarm.

Bed-shaker

One or two bed-shakers can be connected to the charger in the vibrator outputs A and B. When the pager is in the charger it will not vibrate, the bed-shakers will vibrate instead according to the same pattern as the pager. The LEDs on the pager light up as usual.

Trouble shooting

A fault is not always serious. Follow the trouble shooting schedule below before calling for service.

Symptom	Procedure
The pager does not charge when it is in the charger.	Check that the pager is placed correctly in the charger. When the pager is inserted in the charger the charging lamp lights up.
The bed-shakers do not vibrate when the alarm is set.	Check that the bed-shakers are correctly connected to the charger and that the pager is correctly inserted in the charger.

GB

Production description

- | | |
|------------------|----------------|
| 1) Output A | 4) Output B |
| 2) Charging pin | 5) Support leg |
| 3) Charging lamp | |

Bellman Visit Charger

Íme a teendők!

1. Helyezze a töltőt az asztalra, vagy akassza fel a falra. Ha a készüléket az asztalra állítja, akkor szerelje fel a támasztólábakat a hátoldalára. 2. Szűrje be a hálózati tápegységet egy hálózati aljzatba, és szükség szerint csatlakoztasson egy vagy két ágyrezgetőt. 3. Helyezze be a Bellman Visit Pager személyhívót a töltőbe. A töltés befejeztével (lásd „A töltő jelzőlámpája” című részt) használatba veheti a személyhívót.

A töltő jelzőlámpája

A töltő lámpája zöld színű; a készülék elülső oldalán található. Ha belehelyezi a személyhívót a töltőbe, a jelzőlámpa kigyullad. Ez azt jelenti, hogy az érintkezés megfelelő, és folyik a töltés. Az akkumulátor feltöltődése után a jelzőfény kialszik. Ha nincs a töltőben személyhívó, a lámpa nem világít.

Tartalék akkumulátor

A töltőbe épített tartalék akkumulátor automatikusan feltöltődik, amikor a töltő hálózati tápegységét beszúrjuk egy hálózati aljzatba. Áramkimaradás esetén a tartalék akkumulátor biztosítja az ágyrezgető áramellátását, ezért nem kell attól tartani, hogy a figyelmeztetés elmarad.

Ágyrezgető

A töltő A és B rezgetőkimenetére akár két ágyrezgető is csatlakoztatható. A töltőbe helyezett személyhívó helyett az ágyrezgető rezeg, azonos rezgésminta szerint. A személyhívó lámpái a szokásos módon jeleznek.

Hibaelhárítás

A hiba nem mindig súlyos. Mielőtt a szervizhez fordulna, hajtsa végre az alábbi hibaelhárítási eljárást.

Tünet	Eljárás
A személyhívó nem töltődik fel a töltőben.	Ellenőrizze, megfelelően van-e a személyhívó a töltőbe helyezve. A személyhívó behelyezésekor a töltő jelzőfénye kigyullad.
Figyelmeztetéskor nem rezeg az ágyrezgető.	Ellenőrizze, jó-e az ágyrezgető és a töltő csatlakozása, és hogy megfelelően van-e a személyhívó a töltőbe helyezve.

Termékleírás

- | | |
|-------------------------|----------------|
| 1) A kimenet | 4) B kimenet |
| 2) Töltőérintkező | 5) Támasztóláb |
| 3) A töltő jelzőlámpája | |

Bellman Visit Charger

Questo è ciò che bisogna fare!

1. Posizionare il Carica Batteria sopra un tavolo oppure fissare l'unità a muro. Se posizionato su di un piano, inserire nella parte posteriore del Carica Batteria le due astine di supporto.
2. Inserire l'alimentatore in una presa di corrente e collegare uno o due Vibratori nelle apposite uscite laterali. (Output A/B)
3. Inserire il Ricevitore Portatile a Vibrazione nel Carica Batteria. Quando la fase di carica sarà completata (vedere il paragrafo "Spia Luminosa di Carica", è possibile utilizzare il Ricevitore Portatile a Vibrazione.

Spia luminosa di Carica

La spia Luminosa di Carica è posta sulla parte frontale del Carica Batteria e si illumina verde quando il Ricevitore Portatile a Vibrazione è alloggiato nel Carica Batteria. L'accensione di questa spia indica che il Ricevitore Portatile a Vibrazione è stato alloggiato correttamente e che la funzione di ricarica della batteria è in corso. Quando la batteria sarà completamente ricaricata la Spia Luminosa si spegnerà. La Spia Luminosa rimane spenta se il Ricevitore Portatile a Vibrazione non è alloggiato nel Carica Batteria.

Batteria tampone

Nel Carica Batteria è inclusa una batteria tampone che si ricarica non appena l'unità è connessa tramite l'alimentatore, ad una presa di corrente. La funzione di questa batteria tampone è quella di consentire il funzionamento del Vibratore nel caso di mancanza di energia elettrica.

Vibratore

E' possibile collegare nelle apposite Uscite A e B del Carica Batteria, uno o due Vibratori. Il Vibratore viene attivato solamente se il Ricevitore Portatile a Vibrazione è alloggiato nel Carica Batteria. Nel caso di allarme, il Vibratore comincerà a vibrare mentre il Ricevitore Portatile segnalerà la provenienza della chiamata tramite l'accensione del relativo LED.

Soluzione dei problemi

Eventuali inconvenienti sono facilmente risolvibili. Seguire i suggerimenti sotto riportati prima di chiamare l'assistenza tecnica.

Sintomo	Procedura
Il Ricevitore Portatile a Vibrazione non si ricarica quando è alloggiato nel Carica Batteria.	Controllare che il Ricevitore Portatile a Vibrazione sia stato bene inserito nel Carica Batteria. Quando il Ricevitore viene alloggiato correttamente, la Spia Luminosa di carica si accende verde.
Il Vibratore non vibra in presenza di un allarme	Controllare che lo spinotto del Vibratore sia stato bene inserito nell'uscita A e/o B. Controllare che il Ricevitore Portatile a Vibrazione sia stato bene alloggiato nel Carica Batteria.

Descrizione del Prodotto

- | | |
|---|-----------------------|
| 1) Uscita A | 4) Uscita B |
| 2) Contatti per la funzione di ricarica | 5) Astine di supporto |
| 3) Spia Luminosa di Carica | |

Bellman Visit Charger

Ingebruikname

1. Plaats de lader op tafel (met bijgeleverde steunvoetjes) of schroef hem aan de muur.
2. Sluit de adapter en de trilschijf aan.
3. Plaats de trilontvanger in de lader. Bij volgeladen batterij (zie laadlampje) is hij klaar voor gebruik.

Laadlampje

Als de trilontvanger in de lader wordt geplaatst, zal het laadlampje groen branden. De batterij wordt opgeladen en de trilontvanger is correct geplaatst. Het laadlampje brandt niet als de batterij vol is of de trilontvanger niet in de lader is geplaatst.

Back-up batterij

Is ingebouwd in de lader en zorgt bij stroomuitval, dat de trilschijven toch functioneren bij alarm

Trikussen

Maximaal twee trilschijven kunnen worden aangesloten op resp. uitgang A en B.

Storingen

Ondanks het feit dat het Bellman Visit systeem veilig en betrouwbaar is kunnen er toch eventuele storingen optreden. Wanneer deze zich voordoen probeert u eens onderstaand tabel. Bij meer gecompliceerde storingen neemt u contact op met de dealer.

Storing	Handeling
De trilontvanger wordt niet opgeladen als hij in de lader geplaatst is.	Zorg dat de trilontvanger correct geplaatst is in de lader (het lampje brandt groen).
De trilontvanger functioneert niet als de zender geactiveerd wordt.	Zorg dat het trilschijven goed aangesloten is en dat de trilontvanger correct geplaatst is in de lader.

Beschrijving lader

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1) Uitgang A | 4) Uitgang B |
| 2) Laadcontacten | 5) Steunvoetjes |
| 3) Laadlampje | |

Bellman Visit Charger

Gjør som følger!

1. Still laderen på et bord eller heng den på veggen. Dersom du skal ha den stående på et bord skal støttebenene monteres på baksiden av laderen.
2. Sett inn nettadapteren i et vegguttak og tilslutt 2 sengevibratorer dersom dette er ønskelig.
3. Sett Bellman Visit Lommevibrator i laderen. Når oppladingen er avsluttet (se avsnitt "Ladelampe") kan du begynne å bruke lommevibratoren.

Ladelampe

Ladelampen er grønn og sitter på forsiden av laderen. Den tennes når du setter lommevibratoren i laderen. Dette indikerer at den er satt riktig i og at lading pågår. Når batteriet er oppladet, slukker ladelampen. Ladetiden for et utladet batteri er 6-8 timer. Ladelampen er slukket når ikke lommevibratoren sitter i laderen.

Back-up batteri

Back-up batteriet er innebygget i laderen og lades automatisk når laderens nettadapter er tilsluttet et vegguttak. Ved et eventuelt strømavbrudd sørger back-up batteriet for strøm til senge vibratorene slik at du ikke behøver å bekymre deg for ikke å få med deg en alarm.

Sengevibrator

En eller to sengevibratorer kan tilsluttes laderen i vibratorutgangene A og B. Når lommevibratoren står i laderen vibrerer den ikke, i stedet vil sengevibratoren vibrere i samme mønster som lommevibratoren. Lysdiodene på lommevibratoren vil tennes.

Feilsøking

En feil er ikke alltid alvorlig. Følg nedenstående feilsøkingsskjema før du tilkaller service.

Symptom	Handling
Lommevibratoren lades ikke opp når den sitter i laderen.	Kontroller at lommevibratoren sitter riktig i laderen. Når lomme-vibratoren settes i laderen tennes ladningslampen på laderen.
Sengevibratorene vibrerer ikke ved alarm.	Kontroller at sengevibratorene er tilsluttet laderen riktig og at lommevibratoren er satt riktig i laderen.

Produktbeskrivelse

- 1) Vibratorutgang A
- 2) Ladestift
- 3) Ladelampe

- 4) Vibratorutgang B
- 5) Støtteben

Bellman Visit Charger

Oto, co należy zrobić!

1. Połóż ładowarkę na stole lub zawieś ją na ścianie. Ustawiając ją pionowo na stole należy zamocować wsporniki w jej tylnej części. 2. Po podłączeniu zasilacza do gniazda zasilania można podłączyć jedno lub dwa urządzenia wibrujące. 3. Umieść pager firmy Bellman w ładowarce. Po zakończeniu ładowania pager jest gotowy do pracy (patrz sekcja “Kontrolka ładowania”).

Kontrolka ładowania

Kontrolka ładowania jest zielona i znajduje się z przodu ładowarki. Włącza się po umieszczeniu pagera w ładowarce. Informuje, że połączenie jest prawidłowe i ładowanie jest w toku. Po naładowaniu baterii kontrolka wyłącza się. Kiedy pagera nie ma w ładowarce, kontrolka ładowania jest wyłączona.

Bateria rezerwowa

W ładowarce znajduje się wbudowana rezerwowa bateria, która ładuje się automatycznie po podłączeniu zasilacza ładowarki do gniazda zasilania. W razie przerwy w dostawie zasilania, bateria rezerwowa zasila urządzenia wibrujące, dzięki czemu nie trzeba się martwić, że nie będzie alarmu.

Urządzenie wibrujące

Do wyjść A i B dla urządzeń wibrujących z tyłu ładowarki można podłączyć jedno lub dwa takie urządzenia. Kiedy pager znajduje się w ładowarce, nie będzie wibrował. Zamiast niego będą wibrować urządzenia wibrujące według schematu wibrowania pagera. Diody na pagerze są standardowo włączone.

Usuwanie usterek

Usterka nie zawsze jest poważna. Zanim skontaktujesz się z serwisem, przejrzyj poniższą tabelę dotyczącą usuwania usterek.

Symptom	Procedura
Pager nie ładuje się po umieszczeniu go w ładowarce.	Sprawdź, czy pager został prawidłowo umieszczony w ładowarce. Po umieszczeniu pagera w ładowarce włącza się kontrolka ładowania.
Urządzenia wibrujące nie wibrują mimo ustawionego alarmu.	Sprawdź, czy urządzenia wibrujące zostały prawidłowo podłączone do ładowarki i czy pager został w niej prawidłowo umieszczony.

Opis produktu

- | | |
|------------------------|--------------|
| 1) Wyjście A | 4) Wyjście B |
| 2) Złącze do ładowania | 5) Wspornik |
| 3) Kontrolka ładowania | |

Bellman Visit Charger

Isto é que tem que fazer!

1. Coloque o carregador em cima da mesa ou pendure-o na parede. Se for colocado verticalmente na mesa, o suporte deverá ser ajustado na parte de trás do carregador.
2. Insira o adaptador principal num ponto de alimentação e ligue uma ou duas almofadas-vibratórias conforme necessário.
3. Coloque o Pager Bellman Visit no carregador. Quando a carga estiver completa (veja secção “lâmpada/indicador de carga”), pode começar a usar o pager.

Lampada / Indicador de carga

O indicador de carga é verde e está colocado na parte da frente do carregador. A luz pisca quando coloca o pager no carregador. Isto indica que o pager está bem colocado e o carregamento está em curso. Quando a pilha/bateria estiver carregada, a luz apaga-se.

O indicador de carregamento está desligado, quando não está a carregar o pager.

Pilha / Bateria de substituição

A pilha de substituição está colocada no carregador e carrega automaticamente quando o carregador principal é ligado à fonte de alimentação. Na eventualidade de corte de energia, a pilha/bateria de substituição alimenta a almofada-vibratória com energia, por isso não precisa de se preocupar com a falta de alarme.

Almofada - vibratória

Uma ou duas almofadas-vibratórias podem ser ligadas ao carregador nas saídas A e B. Quando o pager estiver a carregar, este não vibrará, mas as almofadas-vibratórias vibrarão como alternativa. Os LEDs no pager acendem-se como de costume.

Problemas de disparos do sinal

Uma falha nem sempre é grave. Observe os problemas de disparos do sinal no quadro em baixo, antes de telefonar para a assistência.

Problema	Procedimento
O pager não carrega quando é colocado no carregador.	Verifique se o pager está inserido correctamente no carregador. Quando o pager é inserido no carregador, a lâmpada/luz indicadora acende-se.
A almofada-vibratória não vibra quando o alarme é activado.	Verifique se a almofada-vibratória está ligada correctamente ao carregador e se o pager está inserido correctamente no carregador.

Descrição do aparelho

- | | |
|------------------------------|------------|
| 1) Saída A | 4) Saída B |
| 2) Ponto de carregamento | 5) Suporte |
| 3) Indicador de carregamento | |

Bellman Visit Charger

Gör så här!

1. Ställ laddaren på ett bord eller häng den på väggen. Om du ska ha den stående på ett bord ska stödbenen monteras på baksidan av laddaren.
2. Sätt i nätadaptern i ett vägguttag och anslut en eller två sängvibratorer om så önskas.
3. Sätt Bellman Visit Fickvibrator i laddaren. När laddningen är slutförd (se avsnitt "Laddningslampa") kan du börja använda fickvibratorn.

Laddningslampa

Laddningslampan är grön och sitter på framsidan av laddaren. Den tänds när du stoppar i fickvibratorn i laddaren. Detta indikerar att den är rätt isatt och att laddning pågår. När batteriet är uppladdat släcks laddningslampan. Laddtid för ett urladdat batteri är ca 6-8 timmar. Laddningslampan är släckt när inte fickvibratorn sitter i laddaren.

Backupbatteri

Backupbatteriet är inbyggt i laddaren och laddas automatiskt när laddarens nätadapter är anslutet till ett vägguttag. Vid ett eventuellt strömavbrott försörjer backupbatteriet sängvibratorerna med ström så du inte behöver oroa dig för att missa ett larm.

Sängvibrator

En eller två sängvibratorer kan anslutas till laddaren i vibratorutgångarna A och B. När fickvibratorn står i laddaren vibrerar den inte, i stället kommer sängvibratorerna att vibrera enligt samma mönster som fickvibratorn gör. Lysdioderna på fickvibratorn tänds som vanligt.

Felsökning

Ett fel är inte alltid allvarligt. Följ nedanstående felsökningsschema innan du tillkallar service.

Symptom	Åtgärd
Fickvibratorn laddas inte upp när den sitter i laddaren.	Kontrollera att fickvibratorn sitter riktigt i laddaren. När fickvibratorn sätts i laddaren tänds laddningslampan på laddaren.
Sängvibratorerna vibrerar inte vid larm.	Kontrollera att sängvibratorerna är riktigt anslutna till laddaren och att fickvibratorn är rätt isatt i laddaren.

Produktbeskrivning

- 1) Vibratorutgång A
- 2) Laddningsstift
- 3) Laddningslampa

- 4) Vibratorutgång B
- 5) Stödben

Bellman Visit Charger

Evo šta treba da uradite

1. Punjač stavite na sto ili ga obesite na zid. Ako ga na sto postavite vertikalno, pomoćna noga treba da bude pričvršćena na zadnjoj strani punjača. 2. Uključite adapter za mrežno napajanje u utičnicu i prema potrebi priključite jedan ili dva vibraciona uređaja. 3. Uključite Bellman Visit Pejdžer u punjač. Kad je punjenje završeno (vidi odeljak “Lampa za punjenje”), možete početi da koristite pejdžer.

Lampa za punjenje

Lampa za punjenje je zelena i postavljena je na prednjoj strani punjača. Pali se kada pejdžer uključite u punjač. Tako ukazuje da je priključak ispravan i da je punjenje u toku. Kada je baterija napunjena, lampa za punjenje se gasi. Lampa za punjenje ugašena je kada pejdžer nije u punjaču.

Dodatna baterija

Dodatna baterija ugrađena je u punjač i automatski se puni kada je adapter za mrežno napajanje punjača priključen u utičnicu. U slučaju nestanka struje, vibracioni uređaj će napajati dodatna baterija, pa nema straha da ćete da propustite alarm.

Vibracioni uređaj

Jedan ili dva vibraciona uređaja mogu da budu priključeni u izlaze punjača A i B. Kada je pejdžer u punjaču, neće da vibrira, ali će da vibriraju vibracioni uređaji na isti način kao i pejdžer. LED na pejdžeru pale se kao i obično.

Rešavanje problema

Problem nije uvek ozbiljan. Sledite uputstva za rešavanje problema pre pozivanja servisa

Simptom	Procedura
Pejdžer se ne puni dok je u punjaču.	Proverite da li je pejdžer ispravno uključen u punjač. Kada pejdžer uključite u punjač, pali se lampa za punjenje.
Vibracioni uređaji ne vibriraju kada se postavi alarm.	Proverite da li su vibracioni uređaji ispravno uključeni u punjač i da li je pejdžer ispravno uključen u punjač.

Opis proizvoda

- 1) Izlaz A
- 2) Igla za punjenje
- 3) Lampa za punjenje

- 4) Izlaz B
- 5) Pomoćna noga